



An Bhruiséil, 19 Meán Fómhair 2025
(OR. en)

13039/25

**Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0299 (NLE)**

**RESUA 20
UA PLATFORM 10
FIN 1091
ECOFIN 1215
ELARG 103
COEST 695
DEVGEN 155**

NÓTA CLÚDAIGH

ó: Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir

dáta a fuarthas: 18 Meán Fómhair 2025

chuig: Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh

Ábhar: Togra le haghaidh
CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE
lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2024/1447 maidir le
formheas an mheasúnaithe ar Phlean na hÚcráine

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2025) 537 final.

Faoi iamh: COM(2025) 537 final



An Bhruiséal, 18.9.2025
COM(2025) 537 final

2025/0299 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2024/1447 maidir le formheas an mheasúnaithe ar Phlean na hÚcráine

Togra le haghaidh

CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2024/1447 maidir le formheas an mheasúnaithe ar Phlean na hÚcráine

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2024/792 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Feabhra 2024 lena mbunaítear an tSaoráid don Úcráin¹, agus go háirithe Airteagal 20(2) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Tar éis don Úcráin Plean na hÚcráine ('an Plean') a chur isteach an 20 Márta 2024, mhol an Coimisiún don Chomhairle measúnú dearfach a dhéanamh air. D'fhorghas an Chomhairle an measúnú dearfach le Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2024/1447 ón gComhairle².
- (2) Ón tráth sin, i gcomhréir le hAirteagail 24 agus 25 de Rialachán (AE) 2024/792, eisíodadh EUR 6 000 000 000 leis an Úcráin mar mhaoiniú idirlinne eisceachtúil agus EUR 1 890 000 000 i bhfoirm réamh-mhaoiniúcháin, ar réamhíocaíocht 7 % den tacaíocht iasachta é a bhfuil an Úcráin incháilithe lena fáil faoin bPlean. Eisíodadh suim bhreise EUR 14 995 446 398 leis an Úcráin sna chéad cheithre thráthchuid faoin bPlean de bhun Airteagal 26(4) de Rialachán (AE) 2024/792.
- (3) Tá cúrsaí san Úcráin fós an-dúshlánach. Agus cogadh foghach na Rúise ag leanúint ar aghaidh, tá moill á cur ar théarnamh eacnamaíoch agus atógáil na hÚcráine agus tá brú ollmhór á chur ar a hacmhainneachtaí riaracháin. Dá bhrí sin, ní féidir leis an Úcráin roinnt céimeanna cáilíochtúla agus cainníochtúla a bhaint amach ina n-iomláine a thuilleadh, go háirithe a mhéid a bhaineann le huainiú na gcéimeanna sin.

¹ Rialachán (AE) 2024/792 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Feabhra 2024 lena mbunaítear an tSaoráid don Úcráin (IO L, 2024/792, 29.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/792/oj>).

² Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2024/1447 ón gComhairle an 14 Bealtaine 2024 maidir le formheas an mheasúnaithe ar Phlean na hÚcráine (IO L, 2024/1447, 14.5.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2024/1447/oj).

- (4) An 7 Lúnasa 2025, tar éis don Úcráin dul i gcomhairle le Verkhovna Rada, mhol sí leasuithe ar an bPlean de bhun Airteagal 20(1) de Rialachán (AE) 2024/792 ar an bhforas nach féidir an Plean a bhaint amach ina iomláine a thuilleadh de dheasca imthosca oibiachtúla.
- (5) Baineann na leasuithe ar an bPlean a mhol an Úcráin le 46 chéim cháilíochtúla agus chainníochtúla as na 146 chéim ar fad a leagtar amach i gCinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2024/1447. Tagraíonn na leasuithe do chéimeanna atá le cur chun feidhme idir R3-2025 agus R4-2027. I gcás 10 gcéim, mhol an Úcráin moill a chur ar an sprioc-am tosaigh, agus rinneadh dul chun cinn maidir le 4 chéim. Leasaíodh de bheagán an tuairisc ar 36 chéim, agus bhí 14 díobh sin nasctha le hearráidí cléireachais. Rinneadh dhá chéim a roinnt ina dhá gcéim an ceann, cumascadh dhá chéim ina n-aon chéim amháin agus scriosadh céim amháin a bhí nasctha le sprioc eatramhach. Laghdaíodh leithdháiltí infheistíochta chun foinsí eile deontóirí a léiriú i gcás infheistíochtaí sonracha nó éileamh níos ísle ná mar a bhí coinne leis ar dtús, rud a fhágann gur féidir na méideanna a ath-leithdháileadh ar thacaíocht bhuiséadach ghinearálta. Léiríonn ath-leithdháileadh den sórt sin na brúnna fioscacha a eascraíonn as síneadh an chogaidh agus cuidíonn sé le haghaidh a thabhairt orthu. Dá bhrí sin, níor tháinig athrú ar an líon iomlán céimeanna sa Phlean ná ar an líon tosaigh athchóirithe agus infheistíochtaí. Moladh roinnt leasuithe ar na socruithe chun an Plean a chur chun feidhme agus chun faireachán agus tuairisciú a dhéanamh air gan aon tionchar a bheith ag na leasuithe sin ar an measúnú tosaigh ón gCoimisiún.
- (6) I gcomhréir le hAirteagal 18 de Rialachán (AE) 2024/792, rinne an Coimisiún measúnú ar ábharthacht, ar chuimsitheacht agus ar oiriúnacht an Phlean leasaithe. Agus an measúnú á dhéanamh ag an gCoimisiún, d'oibrigh sé, a mhéid ab fhéidir, i gcomhar leis an Úcráin. Mheasúnaigh an Coimisiún go háirithe maidir leis an bPlean leasaithe an freagairt riachtanaisbhunaithe chuimsitheach é atá cothrom a dhóthain ar chuspóirí na Saoráide don Úcráin, an rannchuidíonn sé le haghaidh a thabhairt ar na dúshláin ábhartha a sainaitníodh i gcomhthéacs chonair aontachais na hÚcráine leis an Aontas agus an bhfuil sé comhsheasmhach le haghaidh a thabhairt ar na dúshláin sin, an bhfuil na bearta a shonraítear ann comhsheasmhach le prionsabail ghinearálta na Saoráide don Úcráin a leagtar amach in Airteagal 4 de Rialachán (AE) 2024/792, agus an gcomhlíonann sé riachtanais téarnaimh, atógála agus nuachóirithe na hÚcráine. Leis na leasuithe atá beartaithe, coinnítear ar bun uailmhian an Phlean rannchuidiú leis an maolú ar an athrú aeráide agus leis an oiriúnú don athrú sin, agus leis an smacht reachta a chur chun cinn, rannchuidiú le cuspóirí sóisialta agus leis an gcomhionannas inscne agus cumhachtú na mban agus na gcailíní. Ní dhéanann an Plean leasaithe difear do na socruithe atá ann faoi láthair chun leas airgeadais an Aontais a chosaint. Ar deireadh, mheasúnaigh an Coimisiún an ndeachthas i gcomhairle go cuí le Verkhovna Rada i gcomhréir le creat dlí náisiúnta na hÚcráine, an gcuirtear san áireamh sa Phlean leasaithe, i gcás inarb iomchuí, ionchur ó na páirtithe leasmhara agus an áirithítear leis an bplean sin gur féidir le deontóirí eile tacú lena chuspóirí.

- (7) Measann an Coimisiún nach ndéanann na leasuithe a chuir an Úcráin chun cinn difear don mheasúnú dearfach ar an bPlean a leagtar amach i gCinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2024/1447 a mhéid a bhaineann le hábharthacht, cuimsitheacht agus oiriúnacht. Sa mheasúnú ón gCoimisiún, chuir sé san áireamh go háirithe na critéir mheasúnaithe a leagtar síos in Airteagal 18(3), pointí (a) go (l).
- (8) De bhun Airteagal 20(3) de Rialachán (AE) 2024/792, measann an Coimisiún go bhfuil údar cuí leis na leasuithe a chuir an Úcráin chun cinn.
- (9) De bhun Airteagal 7 de Rialachán (AE) 2024/792, is féidir leis na Ballstáit, tríú tíortha, eagraíochtaí idirnáisiúnta, institiúidí idirnáisiúnta airgeadais nó foinsí eile ranníocaíochtaí breise a sholáthar don tSaoráid don Úcráin, lena n-áirítear ranníocaíochtaí a sholáthar don Phlean.
- (10) De bhun Airteagal 7 de Rialachán (AE) 2024/792, soláthróidh Ríocht na Sualainne ('an tSualainn') SEK 750 000 000, sin thart ar EUR 67 000 000³, mar ranníocaíocht airgeadais bhreise le Colún I den tSaoráid don Úcráin i bhfoirm tacaíochta airgeadais neamh-inaisíochta. Is ioncam sannta seachtrach í an ranníocaíocht. Tá an Coimisiún freagrach as an ranníocaíocht sin a bhainistiú i gcomhréir leis na nósanna imeachta is infheidhme maidir le caiteachas an Aontais, go háirithe, faoi Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁴ agus Rialachán (AE) 2024/792.
- (11) Ba cheart an ranníocaíocht ón tSualainn a chur ar fáil don Úcráin faoi réir theacht i bhfeidhm an chomhaontaithe maidir le haistriú a síníodh idir an tSualainn agus an Coimisiún agus faoi réir thiontú na ranníocaíochta airgeadais gaolmhaire. Leithdháiltear an méid sin ar an seachtú, ar an ochtú agus ar an naoú tráthchuid ráithiúil den Phlean agus meastar go n-eisíofar é faoi réir chomhlíonadh sásúil na gcéimeanna cáilíochtúla agus cainníochtúla ábhartha. Déanfar méideanna an seachtú, an ochtú agus an naoú tráthchuid den Phlean a choigeartú dá réir sin chun an méid deiridh arna shloinneadh ina euro, a eascraíonn as cur i bhfeidhm an ráta malairte airgeadra ag an am, a chur san áireamh.
- (12) Suíonn an Coimisiún go gcomhlíonann an Plean go sásúil na critéir mheasúnaithe a leagtar amach in Airteagal 18(3) de Rialachán (AE) 2024/792, agus gur cheart measúnú dearfach a dhéanamh ar an bPlean leasaithe. Dá bhrí sin, ba cheart an measúnú a fhorghéallú agus ba cheart na céimeanna cáilíochtúla agus cainníochtúla is gá chun an Plean a chur chun feidhme agus an méid atá le cur ar fáil ón Aontas le haghaidh chur chun feidhme an Phlean leasaithe a leagan amach.
- (13) Ba cheart, dá bhrí sin, Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2024/1447 a leasú dá réir sin;

³ Ríomhfar an méid beacht bunaithe ar an ráta malairte oifigiúil tráth a aistíofar an ranníocaíocht.

⁴ Rialachán (AE, Euratom) 2024/2509 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Meán Fómhair 2024 maidir leis na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais (IO L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>)

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme (AE) 2024/1447 mar a leanas:

Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 1:

‘Airteagal 1

Formheas an mheasúnaithe ar Phlean na hÚcráine

Formheastar an measúnú ón gCoimisiún ar Phlean leasaithe na hÚcráine, ar bhonn na gcritéar a leagtar amach in Airteagal 18 de Rialachán (AE) 2024/792. Na hathchóirithe agus na tionscadail infheistíochta a dtugtar tuairisc orthu i bPlean leasaithe na hÚcráine, na socruithe agus an tráthchlár maidir le Plean na hÚcráine a chur chun feidhme agus faireachán a dhéanamh air, lena n-áirítear na céimeanna cáilíochtúla agus cainníochtúla, agus na socruithe chun rochtain iomlán ar na doiciméid agus ar na sonraí foluiteacha a thabhairt don Choimisiún, do OLAF, do Chúirt Iniúchóirí na hEorpa agus, i gcás inarb infheidhme, d’Oifig an Ionchúisitheora Phoiblí Eorpaigh, leagtar amach iad san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo.’;

(2) in Airteagal 2, cuirtear an mhír 4 seo a leanas isteach:

‘4. Cuirfear ranníocaíocht airgeadais bhreise i bhfoirm tacaíochta neamh-inaisíochta dar luach EUR 67 000 000 ar fáil don Úcráin de bhun Airteagal 7 de Rialachán (AE) 2024/792. Cuirfear an ranníocaíocht airgeadais bhreise chun feidhme i gcomhréir leis na rialacha agus leis na coinníollacha céanna atá ann i gcás an mhéid dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo.’;

(3) cuirtear an téacs a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo in ionad na hIarscríbhinne.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar dháta a ghlactha.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán*